

50 - Special Request: Watch Out for the Guy You Like!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

Previously on Fairy Tail:

[00:03] ---

That reporter from the Weekly Sorcerer was pretty amazing.

[00:06] ---

He completely ignored you, Lucy.

[00:09] ---

Don't laugh!

[00:09] ---

But the guild has finally calmed down.

[00:12] ---

You think?

[00:13] ---

Seems the same way to me.

[00:14] ---

And Lucy ain't got a boyfriend as usual, too.

[00:17] ---

Why are you talking about that again?!

[01:52] ---

Today, as happens only occasionally, it is raining in Magnolia.

[01:59] ---

And in a certain out of the way corner of the city,

[02:01] ---

there is a suspicious-looking magic shop.

[02:08] ---

Drip, drip, drop...

[02:13] ---

So you want to get him to notice you, eh?

[02:17] ---

Well, I have the perfect thing for that.

[02:21] ---

All Juvia wants is for him
to gaze in her direction.

[02:27] ---

Drip, drip, drop.

[02:28] ---

Well, it's not beyond the
ability of my potions.

[02:32] ---

Here. Try using this.

[02:35] ---

And this is?

[02:36] ---

It's a potion that will get him
to gaze at you passionately.

[02:41] ---

60,000 jewel.

[02:42] ---

That is quite expensive.

[02:43] ---

If you try and haggle, then no sale.

[02:46] ---

It is 100% effective, after all.

[02:49] ---

100%... Passionate gaze...

[02:53] ---

I will pay it.

[02:56] ---

Drip, drip, drop.

[02:59] ---

This mysterious potion that
Juvia bought at full price

[03:04] ---

could well bring Fairy Tail
to the brink of destruction.

[03:10] ---

But no one is yet aware of the danger.

[03:14] ---

Special Request: Watch
Out for the Guy You Like!

[03:23] ---

Nothing to do!

[03:25] ---

Why don't you go on a job?

[03:27] ---

Well, Natsu said he wanted

to rest for a little while.

[03:31] ---

Couldn't you go by yourself,
or with some other people?

[03:36] ---

But I have a responsibility to
him since we're on the same team.

[03:40] ---

You guys really get along well.

[03:42] ---

Like you're a couple!

[03:45] ---

We are not!

[03:46] ---

But Natsu might really love you, Lucy.

[03:57] ---

Even if that's the case, I think I'll pass.

[04:00] ---

I think you two would
be a good match, though.

[04:07] ---

Hey, Natsu! We'd better go
on a job soon, or else...

[04:10] ---

You, put on some clothes!

[04:12] ---

Did you use too much fire and turn
your brain to charcoal, Natsu?

[04:17] ---

Hey, give it a rest! You gotta take
a day off once in a while, right?

[04:21] ---

Isn't that right, Happy?

[04:23] ---

Aye!

[04:24] ---

Refresh!

[04:25] ---

And to refresh, you do this!

[04:32] ---

Yeah, I don't think so.

[04:34] ---

I think you two would
be a good match, though.

[04:39] ---

Gray-sama...

[04:40] ---

May your passionate gaze
only be aimed at Juvia!

[04:44] ---

Ah, this is so nerve-wracking!

[04:47] ---

Even Juvia's hands are shaking!

[04:50] ---

No!

[04:52] ---

I think you two would make
a good couple, though.

[04:55] ---

Not a chance.

[04:57] ---

Sheesh, Mira-san. Don't even joke about that.

[05:01] ---

That's dangerous, Lucy-chan!

[05:05] ---

I'm home!

[05:06] ---

...says me.

[05:07] ---

Yo!

[05:08] ---

Letting yourself in again?!

[05:10] ---

Actually, I have something
important to ask you.

[05:13] ---

Man, you really love my house, you know that?

SIGN Love

SIGN Love!!?

[05:19] ---

Love.

[05:21] ---

Natsu might really love you, Lucy.

[05:32] ---

Go home!

[05:34] ---

But it's important.

SIGN Talk about something important

[05:36] ---

Important?

[05:38] ---

Go home!

[05:41] ---

What's with you?

[05:42] ---

Somebody's in a lousy mood today!

[05:44] ---

Leave using the door!

[05:52] ---

Crap... What's going on here?

[05:56] ---

The next day.

[06:01] ---

Nothing to do...

[06:03] ---

Hey there!

[06:05] ---

You feelin' better?

[06:07] ---

Get off! Stop being all over me like that!

[06:10] ---

Hey, Lucy...

[06:12] ---

This is bad. This is real bad.

[06:14] ---

I'm being totally self conscious...

[06:17] ---

Natsu!

[06:18] ---

That's about enough!

[06:20] ---

How long are you planning on playing around?

[06:22] ---

What's that?

[06:23] ---

You wanna go, buddy?

[06:25] ---

Fight!

[06:28] ---

Gray-sama...

[06:29] ---

Yesterday, Juvia was too nervous, she couldn't...

[06:33] ---

But today, Juvia has made up her mind!

[06:37] ---

What type of potion is this?

[06:40] ---

Blow on the contents of the flask,

[06:44] ---

and have the person you are interested

in swallow just a little.

[06:47] ---

If you do, your passionate feelings will reach them, perhaps. That's how it works.

[06:58] ---

Gray-sama...

[06:59] ---

This passion burning within, growing stronger and stronger as long as you are out of reach...

[07:03] ---

Love!

[07:04] ---

The closer Juvia gets, the more impatient she feels!

[07:08] ---

But today, that will all be over.

[07:11] ---

Starting today, Juvia and Gray-sama will be together as one, as lovers!

[07:16] ---

Oh, my!

[07:19] ---

Oh, right! I don't have time for this!

[07:22] ---

What's that supposed to mean?

[07:24] ---

It seems like Natsu has some girl he's in love with.

[07:28] ---

You mean our Natsu?

[07:29] ---

No way.

[07:30] ---

What a laugh.

[07:31] ---

That's the last thing I'd expect to hear about him.

[07:35] ---

It's the truth!

[07:36] ---

Lately he's been all "I want to see her, I want to see her!"

[07:40] ---

See who?

[07:41] ---

I don't know.

[07:42] ---

What'll I do? What'll I do?

[07:44] ---

It's me!

[07:46] ---

It's not like I hate him or anything...

[07:48] ---

When it comes to love or
dating, well, it's just...

[07:51] ---

I've never gone out with a guy before!

[07:57] ---

I want to see you.

[07:59] ---

Stop prettifying him, Lucy!

[08:04] ---

Stop getting wild ideas, Lucy!

[08:08] ---

Hey, Lucy...

[08:12] ---

Yes?

[08:14] ---

Tonight, I have something important
to talk with you about.

[08:20] ---

Would you come by the Sola tree
in the South Gate Park tonight?

[08:24] ---

Why?

[08:26] ---

I have something important to talk about.

[08:29] ---

Make sure you come alone.

[08:31] ---

He's blushing?

[08:32] ---

Blushing?

[08:34] ---

Natsu blushed!

[08:36] ---

Later!

[08:39] ---

Mira-san...

[08:41] ---

I'm going home for the day.

[08:44] ---

Natsu! Where the hell do
you think you're going?

[08:47] ---

Now, Gray-sama... Your passionate gaze!

[08:51] ---

That bastard... Wait, Natsu!

[08:59] ---

Look at Juvia!

[09:11] ---

Stop moving, Gray-sama!

[09:14] ---

At this rate, everyone is going to be
looking at Juvia passionately!

[09:17] ---

No one needs that!

[09:19] ---

Gray-sama!

[09:27] ---

I did it!

[09:35] ---

What is this feeling?

[09:39] ---

Finally... Finally...

[09:42] ---

Ah! Gray-sama's...

[09:44] ---

...passionate gaze...

[09:54] ---

You're always...

[09:56] ---

You're always flying as you
damn well please in the sky!

[09:59] ---

What?

[10:00] ---

I'm strong, but I can't fly!

[10:03] ---

You're weak, but you can fly!

[10:05] ---

So in the end, we're even!

[10:07] ---

Happy!

[10:08] ---

You are my rival!

[10:12] ---

What are you talking about, Gray?

[10:14] ---

I challenge you, Happy!

[10:16] ---

Natsu, I'm scared! Gray's acting all freaky!

[10:20] ---

Where's Natsu?

[10:22] ---

N-No... Where's the passionate gaze?

[10:27] ---

Wakaba, how much you make last month?

[10:30] ---

A lot more than you, I bet!

[10:33] ---

There's no way I could lose to you!

[10:35] ---

You, especially, I won't lose to!

[10:38] ---

What are we to each other, again?

[10:41] ---

Rivals, of course! That's how it should be!

[10:45] ---

Drink alcohol, but don't be drowned by it!

[10:48] ---

You listening, alcohol?

[10:49] ---

I ain't gonna lose to the likes of you!

[10:52] ---

It is you that is my fated rival!

[10:55] ---

What do you mean, your
rival is alcohol, Master?

[10:58] ---

Alcohol isn't a person.
It can't be your rival.

[11:01] ---

I won't be drowned! I
won't be drowned in you!

[11:04] ---

We battle!

[11:07] ---

You, pillar over there!

[11:09] ---

Why must you always obstruct my path?

[11:11] ---

All I ever wished for was to
pass through here, unhindered,

[11:14] ---

and yet, why?!

[11:15] ---

Why must you challenge me so?

[11:17] ---

Do you intend to make me your rival?

[11:20] ---

Uh, being rivals with a pillar is...

[11:22] ---

That's just not happening.

[11:24] ---

Alcohol is one thing, but a pillar is right out there.

[11:28] ---

Well, maybe if it pilloried her...

[11:31] ---

I'll just let that sit there.

[11:32] ---

Erza! Let's fight like we used to back in the day!

[11:36] ---

I'm not gonna lose, no way!

[11:38] ---

Because you are my lifelong rival, Erza!

[11:41] ---

Hey, what's going on?

[11:43] ---

Where are you, Natsu?

[11:45] ---

I challenge you, Happy!

[11:48] ---

Now look here.

[11:50] ---

I am going to fly farther than you, without fail!

[11:52] ---

It's impossible, I say!

[11:54] ---

No! I will fly!

[11:56] ---

Against you... Against my rival...

[12:00] ---

I will not lose, no matter what!

[12:02] ---

Where'd you go, Natsu?!

[12:06] ---

Could it be that it takes some time before the potion takes effect?

[12:11] ---

I think an explanation is in order.

[12:16] ---

That's something I mixed up with a bunch of forbidden magical ingredients.

[12:22] ---

Who knows what effect it might have?

[12:25] ---

And why would I do such a thing?

[12:28] ---

Because I needed some cash to make a getaway!

[12:31] ---

And there you have it.

[12:33] ---

What will become of Fairy Tail?

[12:47] ---

What'll I do? What'll I do?

[12:49] ---

Would you come by the Sola tree in the South Gate Park tonight?

[12:53] ---

I have something important to talk about.

[12:54] ---

Make sure you come alone.

[12:57] ---

What'll I do? What'll I do?

[12:58] ---

This has got to be a love confession! Definitely!

[13:02] ---

I have to turn him down...

[13:04] ---

After all, we're on the same team...

[13:07] ---

I'm sorry, Natsu...

[13:11] ---

This is the perfect chance to wear that!

[13:14] ---

Yup, this will work great!

[13:16] ---

Wait. This is all wrong!

[13:19] ---

Idiot! What the heck are you thinking, Lucy?!

[13:22] ---

I mean, what'll I do? What'll I do?

[13:24] ---

Oh, I know!

[13:25] ---

Gate of the Giant Crab, I open thee! Cancer!

[13:30] ---

Cancer.

[13:31] ---

Make me look cute, 'kay?

[13:33] ---

As you wish-ebi.

[13:34] ---

What the hell are you doing, Lucy?

[13:37] ---

And yet, I ended up doing it myself!

[13:50] ---

Iron Fist of the Fire Dragon...

[13:53] ---

Let's have 30 babies together, Lucy.

[13:56] ---

Sure!

[14:00] ---

I'm all fired up.

[14:05] ---

I'm saying that's not how it is!

[14:07] ---

And why were they Happys?

[14:11] ---

Master!

[14:13] ---

Let's have a drinking contest!

[14:14] ---

I always wanted to challenge you!

[14:17] ---

You are not my rival!

[14:19] ---

My rival is alcohol itself!

[14:21] ---

I won't lose!

[14:23] ---

Three against three.

[14:25] ---

Don't go thinking that just because we're equal in number, we're equal in ability.

[14:30] ---

When you talk about teams of three in Fairy Tail, it always means us!

[14:34] ---

Let's battle!

[14:35] ---

Is there no real Man here?

[14:38] ---

If there's a rival for me, show yourself!

[14:41] ---

I am saddened! I am violently saddened!

[14:43] ---

Ah, so he thinks he has no rival.

[14:46] ---

Where does he get that self-confidence from?

[14:48] ---

You finished adding it up, rival?

[14:50] ---

Of course! And faster than you, rival!

[14:55] ---

Getting a little dull in the tooth, I see.

[14:57] ---

D-Damn you! I'm...

[15:00] ---

On the count of three.

[15:01] ---

Bring it on!

[15:02] ---

The amount of money I made last month is...

[15:05] ---

One, two...

[15:06] ---

150,000 jewel all in all!

[15:09] ---

The same?

[15:11] ---

Then we'll do battle with
the month before last!

[15:13] ---

We Raijin Tribe versus you Shadow Gear!

[15:15] ---

We'll decide just who is the best
three-person team in Fairy Tail!

[15:19] ---

Don't be surprised when you see our skills!

[15:23] ---

Damn you...

[15:24] ---

[15:26] ---

They're having a posing competition?

[15:28] ---

Not yet!

[15:29] ---

Not yet!

[15:31] ---

Where is a Man?

[15:37] ---

Lucy-chan, that's dangerous!

[15:39] ---

I'll be fine!

[15:41] ---

Well, aren't you lookin' good today!

[15:43] ---

Don't go fallin' in the
river before your date!

[15:46] ---

D-Date?

[15:54] ---

Good. At least I look cute.

[15:58] ---

I mean, this is all wrong!

[15:59] ---

All wrong! All wrong!

[16:10] ---

This is not gonna work! We're co-workers!

[16:14] ---

I'll be together with Natsu for...

[16:18] ---

We'll be together forever, Lucy.

[16:21] ---

Together forever?

[16:25] ---

Requip!

[16:26] ---

Heaven's Wheel Armor!

[16:30] ---

Erza, stop this!

[16:32] ---

We just rebuilt the place!

Don't go destroying it!

[16:35] ---

Silence!

[16:36] ---

This guy is constantly standing up in my way!

[16:39] ---

It especially makes me angry when I wish
to go further inside without delay!

[16:42] ---

It's impossible to go further
in without going around it!

[16:46] ---

It is this pillar that is

always standing in my way,
[16:49] ---
in other words, my rival!
[16:51] ---
Yeah, but you just have to
go around it a little...
[16:53] ---
I know you like to take things
straight on, but sheesh...
[16:56] ---
Erza tends not to look where she's going.
[16:59] ---
That's not true.
[17:00] ---
Erza, fight me!
[17:03] ---
Your rival is right here!
[17:04] ---
I'm facing down my lifelong rival right now!
[17:08] ---
Uh, it's just a pillar.
[17:12] ---
I can't believe this!
[17:14] ---
Satan Soul!
[17:15] ---
Stop it, already!
[17:17] ---
Requip! Purgatory Armor!
[17:20] ---
Listen, just stop, already!
[17:22] ---
Wildcat... Punch!
[17:27] ---
Where's a real Man?
[17:31] ---
Punch!
[17:33] ---
It's no use.
[17:34] ---
The guild's gonna be destroyed again...
[17:38] ---
And?
[17:40] ---
Gray, it's impossible, I tell you! Stop this!
[17:44] ---
That's no good!

[17:45] ---

I am going to surpass you, my rival!

[17:48] ---

Juvia is so vexed!

[17:50] ---

More potion...

[17:53] ---

Come, my rival! Follow me!

[18:00] ---

Gray!

[18:04] ---

I'm even more fired up!

[18:07] ---

He's all like Natsu!

[18:09] ---

I will fly!

[18:18] ---

I will fly!

[18:23] ---

[18:25] ---

Fly, me!

[18:29] ---

The Sola tree in South Gate Park.

[18:34] ---

Keep it together...

[18:36] ---

Keep it together... Stay calm, Lucy!

[18:40] ---

Hey, Lucy!

[18:43] ---

What'll I do? What'll I do?

[18:49] ---

I'm a pushover when it comes to pushy people!

[18:55] ---

You're late! Out with that
maid of yours already.

[18:59] ---

What was her name again?

[19:01] ---

You know... Right, Virgo.

[19:04] ---

The ground's really hard here.

[19:06] ---

I'll never be able to dig it up
without that Spirit maid of yours.

[19:10] ---

Uh, um...

[19:12] ---

And the important thing
you wanted to talk about?

[19:16] ---

I hear there's a treasure buried here!

[19:19] ---

It's supposed to be an album of embarrassing
pictures of everyone in Fairy Tail!

[19:24] ---

Gramps hid it here a long time ago, I heard!

[19:27] ---

Isn't this gonna be fun?

[19:30] ---

And...the girl you fell
in love with recently?

[19:34] ---

What? Huh?

[19:35] ---

You were saying "I want to
see her, I want to see her."

[19:38] ---

Oh.

[19:39] ---

It's not like I care one way
or the other, but it was Virgo.

[19:43] ---

I was hoping she'd dig the hole for me!

[19:47] ---

The hole?

[19:48] ---

The hole?

[19:50] ---

The hole?!

[20:00] ---

I am such a total fool!

[20:05] ---

And, just like the previous episode,
Lucy is disappointed in the end.

[20:14] ---

What in the world happened?

[20:20] ---

Thank goodness...

[20:24] ---

Gray, hang in there! It's
morning already, Gray!

[20:32] ---

Juvia! You came to save him, right?

[20:35] ---

Gray-sama...

[20:37] ---

So sorry!

[20:38] ---

To make you go through all that...

[20:41] ---

The reason the potion
didn't work correctly is surely

[20:44] ---

because Juvia's feelings
for you weren't strong enough!

[20:55] ---

Gray-sama!

[20:57] ---

Juvia? What happened to me?

[21:00] ---

You're safe... Thank goodness.

[21:02] ---

She likes you!

[21:04] ---

I knew I was cold for some reason.

[21:07] ---

Stop gettin' me all soaked.

[21:09] ---

How many times do I have to tell you?

[21:13] ---

No! Juvia is shocked!

[21:15] ---

Huh? What is it?

[21:17] ---

It isn't enough, it just isn't!

[21:19] ---

And that's why Juvia...

[21:21] ---

is breakin' out the potion!

[21:31] ---

Juvia is over here!

[21:32] ---

You! Horizon over there!

[21:35] ---

You are my rival!

[21:39] ---

Gray-sama!

[21:41] ---

Wait!

[21:42] ---

I guess some people weren't meant to fly.

[21:45] ---

And, just like Lucy, Juvia
is disappointed in the end.

[21:50] ---

A few days later...

[21:54] ---

Nothing to do...

[21:56] ---

Hey, Lucy.

[21:57] ---

Yes?

[21:58] ---

I was just thinking...

[22:01] ---

Don't you think Gray loves you, Lucy?

[22:06] ---

Please, just leave me alone!

[22:11] ---

What? A spell to make feelings
mutual? Doesn't exist.

[22:17] ---

Wait...

[22:18] ---

Why did I end up here?

[22:21] ---

It's the Curse of the Moon!

[23:55] ---

What? Some guys from a Dark
Guild are runnin' amok?

[23:59] ---

All righty! I'll go and bust 'em up!

[24:02] ---

You can't! They've got hostages.

[24:04] ---

I bet you'd beat the hostages
up with them, Natsu.

[24:07] ---

Even so, I'll do it!

[24:09] ---

I said no, and that's it!

[24:10] ---

Then at least give me more screen time!

[24:13] ---

Next time: Love & Lucky!

[24:16] ---

Huh? Is that why?

[24:18] ---

Well, don't you get the feeling
I haven't shown up much lately?

[24:21] ---

Life ain't all roses, you know.

[24:23] ---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:42 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:42 UTC by whimsee